

世界课程与教学新理论文库

# 教学机智——教育智慧的意蕴

The Tact of Teaching: The Meaning of Pedagogical Thoughtfulness

[加] 马克斯·范梅南 著 李树英 译

文库主编 钟启泉 张 华

教育科学出版社

世界课程与教学新理论文库

[加] 马克斯·范梅南 著 李树英 译 张 华 审校

文库主编 钟启泉 张 华

# 教学机智——教育智慧的意蕴

---

THE TACT OF TEACHING: THE MEANING OF PEDAGOGICAL THOUGHTFULNESS

教育科学出版社

· 北 京 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

教学机智:教育智慧的意蕴/(加)范梅南著;李树英译.

北京:教育科学出版社,2001.6

(世界课程与教学新理论文库/钟启泉,张华主编)

书名原文: The Tact of Teaching: The Meaning of

Pedagogical Thoughtfulness

ISBN 7-5041-2137-1

I. 教... II. ①范...②李... III. 现象学:

教育学-研究 IV. G40

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 17750 号

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2001-1248 号

---

出版发行 教育科学出版社

社 址 北京·北三环中路 46 号 邮 编 100088

电 话 62003339 传 真 62013803

经 销 各地新华书店

印 刷 北京外文印刷厂

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

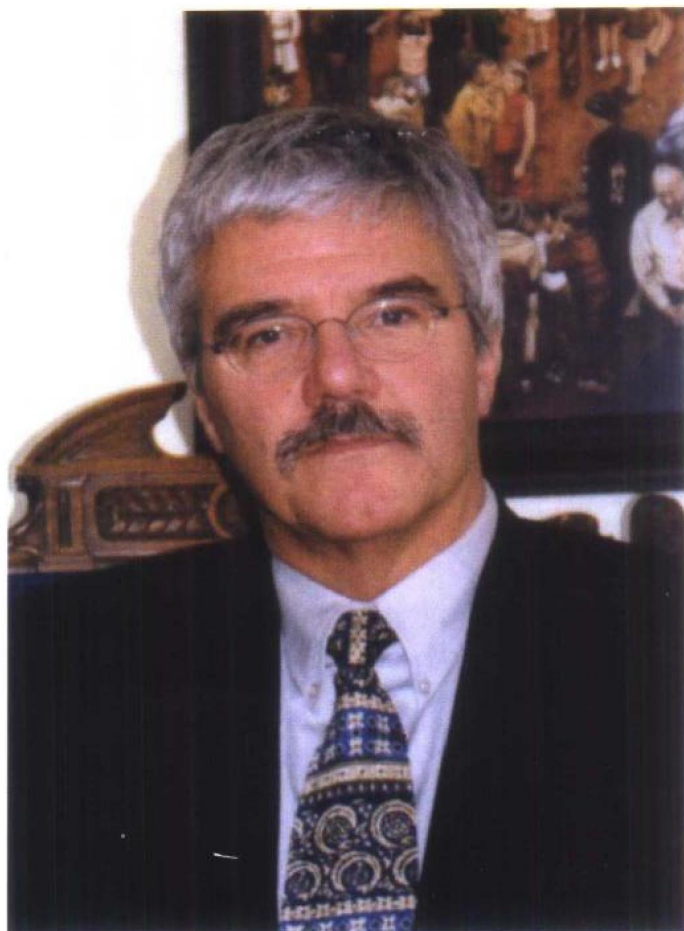
印 张 19.25 版 次 2001 年 6 月第 1 版

字 数 189 千 印 次 2001 年 6 月第 1 次印刷

定 价 32.00 元 印 数 00 001—5 000 册

---

(如有印装质量问题, 请与本社发行部联系调换)



A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'M' followed by 'van Manen' in a cursive script.

## 作者简介

马克斯·范梅南 (Max van Manen), 加拿大阿尔伯塔大学教育学教授、课程与教学研究院主任、国际质性方法学研究院高级研究员。作为世界著名教育学专家、教育哲学家、课程论专家和人文科学研究方法论专家, 范梅南教授是“现象学教育学”的开创者之一, 并担任世界第一本目前也是惟一的一本《现象学教育学》(pedagogy+phenomenology) 杂志的主编。同时他也是北美和欧洲六种教育和人文科学研究国际学术杂志的顾问或国际编委。

## 世界课程与教学新理论文库

### 编 委 会

主 编 钟启泉 张 华  
编委会成员 钟启泉 高 文 张 华 李雁冰  
崔允漦 孔企平 王红宇 郭洋生  
李树英 欧用生(台湾)  
罗厚辉(香港)

【美】派纳(William F. Pinar)

【美】多尔(William E. Doll, Jr.)

【英】劳顿(Denis Lawton)

【加】范梅南(Max van Manen)

【加】史密斯(David G. Smith)

【日】奥田真丈

【日】市川博

# 在东西方对话中寻求教育意义

——“世界课程与教学新理论文库”主编寄语

20世纪70年代以来，西方教育科学领域发生了重要的“范式转换”：开始由探究普适性的教育规律转向寻求情境化的教育意义。这种“范式转换”在课程与教学研究领域有突出表现。课程研究领域开始超越以“泰勒原理”为代表的具有理性主义性格的“课程开发范式”，走向“课程理解范式”——把课程作为一种多元“文本”来理解的研究范式。教学研究领域则走出仅作为教育心理学之应用学科的狭隘视域，开始运用多学科的话语来解读教学的无尽意义。于是，课程与教学研究领域“返魅”了：五彩缤纷的话语体系竞相追逐、璀璨夺目、魅力四射！

“返魅”后的西方课程与教学理论有一个饶有趣味的特点，

那就是自觉地在东方文化中寻找课程与教学智慧，试图在课程与教学研究领域实现东西方文化的会通与整合。现象学的、存在主义的、解释学的、后现代的、全球化的课程与教学理论皆有这种特点。在这种背景下，我们不禁要问：中国课程与教学理论应怎样确立自己的生长点？答案是确定无疑的：立足中国课程与教学研究领域的现实问题，既扬弃中国古代课程与教学话语，又与世界其他文化体系中的课程与教学话语展开真正意义上的对话，在这种“扬弃”与“对话”中建构具有民族文化风格的课程与教学理论。

基于此种认识，我们选取 20 世纪 70 年代以来特别是 90 年代以后世界课程与教学理论名著加以选译，以为东西方课程与教学理论的对话提供一个“平台”。我们期盼着 21 世纪中国和世界课程与教学理论不断走向繁荣与辉煌！

钟启泉 张 华

1999 年 12 月 22 日

## 英文版序

本书是为那些初为人师者所写，对他们所从事的，毫无疑问是人类最重要的工作，他们还需要帮助和鼓励。本书是为那些有经验的教师和儿童教育专家所写，他们或许能因此受到鼓舞而对他们的专业生涯进行更多的思考。本书可能也适合那些对自己的职业使命焦头烂额或缺乏信心因而希望重新检讨一下自己的责任的教师。本书是为那些想知道自己对孩子们的责任心是否有些想当然，从而忽略了真正需要帮助的孩子的教育工作者所写。尤其重要的是，本书是为那些对教育感兴趣的父母所写：父母是孩子们最早的教育家。

一个优秀的教育家是如何造就的呢？有人可能学了所有课程开发方法(curriculum methods)和所有教学技术却仍然是一个拙劣的教师。善于思考的教师是怎样做的呢？哪些知识有助于反思性的教育学呢？本书不只是用头脑而且用心，更确切地说



## □ 教学机智

是用整个身心来表达，不是从理论上而是在实践中来讨论这样的问题。

我写作本书旨在取得以下效果：新教师可以感到本书不仅引导他们更善于反思，并为其提供许多源于生活的经验，这些经验使得对教育学的反思首先是有意义的，并且是可以实现的。有经验的教育家从书中能找到其个人经验的实例，从而希望以一种深思的方式再次回顾这些经验。更重要的是，我希望本书能帮助我们优先考虑孩子们的幸福，认真地对待年轻人，始终能从孩子们的角度来考虑教育方面的问题。

某些读者可能会感到本书过于理想化，有种道德说教的味道，对教育智慧和机智的期望是不现实的。我不会为关心孩子们的这份热情而感到歉意。但这份热情是脚踏实地的、适度的、实用的。它是我们对孩子们的责任心的一部分。在大多数有关教学和教育的文献中，生活直觉的部分严重地被低估或忽略了。

在一些具体实例和教学实践中，感情、道德、理智无法处理好，我提出了一种独特性的理论能够解决这一问题。一切教育都是极其规范性的(normative)，准确地说正是因为这一伦理基础，我们的教育实践才是智慧性的(thoughtful)和反思性的(reflective)。在我们与孩子们的相互交往中，不管愿不愿意，我们总是在区分什么对孩子适合、什么对他们不适合(相比较而言，教育研究则通常对区分什么有效、什么无效更感兴趣)。然而，甚至(或者说特别是)最好的教育家常常用一种我们大家都感到匮乏且无法进行价值判断的知识来调和他们的教

育实践。

这本书并未穷尽一切，而只是具有介绍的性质。自然，没有一个文本是完整的。尽职的读者是不会仅从非重要的方面来批评一个文本的。充满教育热忱的读者总是试着作出富有收益的批评。诚然，父母、教师的最好的教育影响不是来说教、批判或击败对方；相反，这种最好的影响应该是富有力量的，是通过活生生的生活展示出来的，它能让人看到什么是教育影响的魅力。

本书的篇章按一定顺序组织，以便读者能获得教育学实践和其意义的连续感。不同的章节亦可分开来读，以便将它们与实际生活相对照，并激发更深入的洞见，求得不同的解释。

在描述教育经验的时候，我还试着将之与经过时代检验的主题以及欧洲和北美的教育学传统和教育思想中最近的学术评论相联系起来。我尝试着将这些主题与我认为在我们面临新世纪时教师所应具备的素质结合起来。作为一名父亲和一名教师，我与教育家们一直保持着个人的联系，与自己的孩子以及别人的孩子保持着不断的接触，并从中获得灵感和活力。

策 划 / 组 稿 韦 禾  
责 任 编 辑 韦 禾  
责 任 印 制 田 德 润  
责 任 校 对 曲 凤 玲

# 教学机智——教育智慧的意蕴

JIAOXUE JIZHI

— JIAOYU ZHIHUI DE YIYUN

## “十五”国家重点图书出版规划项目

国家教育部普通高等学校人文  
社会科学重点研究基地华东师范大  
学课程与教学研究所研究项目

# 目 录

## 英文版序

### 第一章 迈向智慧教育学(1)

#### 引言(1)

#### 一门新型教育学的可能性(4)

记住教育者的替代父母的关系(7)

在教师身上我们寻找什么?(11)

对作为生活实践的教育学进行反思(16)

### 第二章 教育学的概念(18)

#### 情境(18)

教育学意向改变了事物(25)

教育学的使命在鞭策着我们并使我们充满活力(33)

#### 关于“教育学”的理念(38)

教育学使我们的心向着孩子(42)

教育学所关心的是孩子的自身及其发展(46)

### 第三章 教育的时机(50)

#### 教育时机期盼着成人行动(50)

事实和价值对于理解如何进行教育性的行动是很重要的(57)

但是在教育的时机中事实和价值都无法告诉我们怎样去做(60)

方法和哲学对了解如何进行教育行动很重要(61)  
但是在教育的时机，方法和哲学思考都无法告诉我们怎样做(63)

#### 教育学对生活经历的背景十分敏感(65)

教育学要求我们对孩子的生活进行反思(71)

儿童需要安全和保护，才能去冒险(75)

儿童需要支持才能获得独立(79)

孩子们需要我们的方向指引，才能找到他们自己的生活方向(80)

张力和矛盾属于教育学的体验(82)

### 第四章 教育学的性质(87)

#### 教育学的条件(87)

爱和关心孩子是教育学的条件(88)

对孩子的希望是教育学的条件(91)

对孩子的责任感也是教育学的条件(92)

#### 教育体验的性质(95)

教育情境(96)

教育的关系(98)

教育行动(104)

## 第五章 教育学的实践(111)

教育学理解是一种敏感的聆听和观察(111)

非判断性理解(115)

发展性理解(118)

分析性理解(121)

教育性理解(124)

形成性理解(126)

信任的同情心促成了教育学理解(128)

反思和行动的关系(131)

行动前的反思(135)

行动中的反思(140)

教育情境中的智慧性行动(144)

对行动的反思(153)

常规化的和习惯性的行动可以是充满智慧的吗?(157)

教育学上的健康是心灵加身体的机智(161)

## 第六章 机智的性质(165)

普通机智和教育机智的关系(165)

关于机智的历史注释(173)

虚假的机智(177)

机智的方面(181)



机智意味着指向他人的实践(184)  
充满机智就是“打动”他人(188)  
机智不可以事先计划(191)  
机智受见解的支配的同时又依赖情感(193)  
机智支配着实践(194)

## 第七章 教育机智(196)

教育机智是怎样表现出来的?(196)

机智表现为克制(197)  
机智表现为对孩子的体验的理解(200)  
机智表现为尊重孩子的主体性(202)  
机智表现为“润物细无声”(205)  
机智表现为对情境的自信(207)  
机智表现为临场的天赋(209)

教育机智做什么?(211)

机智保留了孩子的空间(212)  
机智保护那些脆弱的东西(214)  
机智防止伤害(216)  
机智将破碎的东西变成整体(218)  
机智使好的品质得到巩固和加强(219)  
机智加强孩子的独特之处(221)  
机智促进孩子的学习和个性成长(223)

教育机智如何实现它的目的?(226)

机智通过言语来调和(228)